

## Un ripasso per mercoledì alle sei || il 22 novembre – 6 dicembre 2006

alzare | bomba | il *fascino* | età | lottare | in salita / **in dicesa** | tagliare / *togliere* | la tosse | la vigna

**battesimo** *noun* baptism (anche fig.); (cerimonia) christening.

**battezzare** *vt* to baptize, christen: lo hanno battezzato Giuseppe, they have named him Joseph.

**civiltà** *noun* civilization; (cortesia, educazione) politeness, civility.

**correntemente** *adv.* fluently, easily: parla correntemente l'italiano, he speaks Italian fluently.

**del tutto**, completely, quite, entirely | **non del tutto**, not completely, not entirely

**comitato** *noun* committee, board:

- essere membro di un comitato, to sit on a committee
- far parte di un comitato, to be on a board or on a committee, be a member of a committee
- riunione del comitato, committee meeting
- comitato di quartiere, neighborhood (o district) committee
- comitato per la difesa del consumatore, consumer protection board
- comitato d'azione, action committee | comitato di controllo dei prezzi, price-control board
- comitato direttivo, steering committee | comitato esecutivo, executive committee
- comitato giuridico, legal committee | comitato d'inchiesta, board of inquiry, inquiry board
- comitato per la programmazione (o pianificazione), planning committee
- comitato organizzativo, organizing committee | comitato scientifico, scientific committee

**due** *adj* (piccola quantità) a few, a couple (of): gli ho scritto due righe, I wrote him a few lines.

- dire due parole, to have a word or two, to say a word or two
- fare due chiacchiere, to have a little chat || fare due passi, to go for a short walk
- prendo due spaghetti, I'll have just a little bit more spaghetti
- ti racconterò tutto in due parole, I'll tell you the whole story in just a few words

**ente** *noun, m.* (legale) corporation, (corporate) body; (autorità federale per un determinato settore tecnico o economico) agency; (filosofia) being

- ente assicurativo, insurance society, insurance company, insurer
- ente fiduciario, trustee company | ente locale, local authority, local board
- ente morale, non-profit agency | ente previdenziale, social security agency
- ente pubblico, public body || ente supremo (Dio), Supreme Being

**fianco (-chi)** *noun* flank, side: ho un dolore a un fianco, I have a pain in my side; dormire sul fianco, to sleep on one's side; (anca) hip: mettersi le mani sui fianchi, to put one's hands on one's hips; (parte esterna) side, flank: il fianco destro del carro, the right side of the cart.

**fianco a fianco**, side by side: camminavano fianco a fianco, they walked along side by side  
i due palazzi si trovano fianco a fianco, the two buildings are next to each other

**di fianco**: (lateralmente) from the side, sideways (on): la macchina è stata investita di fianco, the car was hit from the side; (rif. a fotografie) in profile: farsi fotografare di fianco, to have one's photo taken in profile; (laterale) side-: porta di fianco, side door; (accanto) next, next-door, neighboring: l'appartamento di fianco, the next apartment, the next-door flat

**di fianco a**: (vicino) next to, by, beside: la casa di fianco alla chiesa, the house by the church;  
(lungo) along the side of: la strada corre di fianco al colle, the road runs along the side of the hill

**ergastolo** *noun* life imprisonment, life sentence: condannare all'ergastolo, to sentence to life imprisonment: è stato condannato all'ergastolo

**frustrare** *vt* to frustrate, thwart: frustrare le speranze di qd., to frustrate someone's hopes  
**frustare** *vt* to whip, lash, flog (anche fig.): frustare il cavallo, to whip the horse

**guarire** (guarisco, guarisci; essere) *vt* to cure, heal, restore to health | *vi* to recover, to be cured (o healed), to get well: guarisci presto! get well soon!; (rif. a ferita) to heal (up).

**mescolare** *vt* to mix, blend, mingle: mescolare il vino con l'acqua, to mix wine with water. (rimestare) to stir, mix; [fig.] to mix, to mingle | **mescolarsi** *vr* to mix, blend; get mixed up; (unirsi) to mix, mingle (a/fra with); [fig.] (impicciarsi) to meddle, get mixed up: mescolarsi nelle faccende altrui, to meddle in other people's business.

**mischiare** *vt* to mix, blend, mingle: mischiare l'acqua con il vino, to mix water with wine.  
**mischiarsi** *vr* to mix, blend, mingle, intermingle; [fig.] (impicciarsi) to interfere, meddle, get mixed up (in). [ 401,000 Results for mescolare | 95,900 Results for mischiare ]

**mestolo** *noun* ladle: avere il mestolo in mano (comandare), to be the boss  
**mestola** *noun* ladle: mestola bucata, skimmer, strainer

**permettersi** *vr* to allow oneself; (rif. a spese) to afford: non posso permettermi una simile spesa, I can't afford the expense; (prendersi la libertà) to dare: come si permette!, how dare you!

**sedile** *noun, m.* (nelle auto) seat: sedile anteriore, front seat | sedile posteriore, back seat  
**sintomo** *noun* symptom: i sintomi di una malattia, the symptoms of a disease.  
**strepitoso** *agg.* [fig.] (grandissimo) great, tremendous, outstanding, resounding  
**strofinare** *vt* to rub; to polish

**zeppo** *adj* packed, crammed, bursting (di with), (cram-)full, chock-full (of): la lettera è zeppa di errori, the letter is packed with mistakes | la casa è zeppa di gente, house is bursting at the seams.  
**pieno zeppo** (pienissimo), packed, full (to bursting point), chock-full: Sono pieno zeppo.

**vertigine** *noun, f.* dizziness, giddiness; (attacco) dizzy spell: soffrire di vertigini, to suffer from dizzy spells; MEDICINA – vertigo | ho le vertigini, I feel giddy, I feel dizzy, my head is spinning

- far venire le vertigini, to make one giddy, to make one dizzy
- prezzi che fanno venire le vertigini, prices that make your head spin
- mi vengono le vertigini, I feel giddy, I feel dizzy

Non **mi viene** niente in mente.  
**Mi è venuta** un'idea stupenda.

**Mi viene** l'acqualina in bocca.  
**Mi fa venire** l'acqualina in bocca.

**Volevo** dirti qualcosa.  
Forse **voleva** dire che...

Non **volevo** andare ma sono dovuta andare per forza!  
Hai comprato una macchina proprio come **volevi**!

Ce l'ho fatta! | Cosa farai **alla fine** del mese? | Mettiamo **gli avanzi** in frigo per domani.  
**C'era una volta** una regina che disse "Balle! Se le **avessi** sarei Re".

## Un ripasso per mercoledì alle sei | da ottobre fino al 8 novembre 2006

andare d'accordo / essere d'accordo | dare fastidio a qualcuno | funzionano | rinunciare | uguale

**il cellulare** (1,070,000 Results)

**il telefonino** (252,000 Results)

**sono pieno** (16,400 Results)

**sono sazio** (521 Results)

**ce ne andiamo** (51,800 Results)

**andiamo via** (30,200 Results)

**perché non ce ne andiamo** (172 Results)

**perché non andiamo via** (35 Results)

**Mi** devo **sbrigare** perchè ormai è tardi e devo andare in ufficio. || **Sbrìgati!**

Devo **sbrigare** alcune pratiche burocratiche importanti.

Devo **affrettare** il passo

**Mi** devo **affrettare** se non voglio arrivare a Siena troppo tardi.

Credo che lui **sia** lo zio di Michele.

Credo che lui **sia** più spaventato di me e si vede.

È vero che lui è suo zio.

È vero che lui è sempre stato così.

**il file, i file** *dall'inglese* archivio, schedario, incartamento: tutte queste parole italiane, che traducono file, non hanno niente a che fare col computer. In realtà, per chi lo usa, file è una delle parole più comuni, per indicare un documento. Frasi: "Ho perso il file" (dramma!), "Devo salvare il file", "Mandami il file" | file di dati, data file; file protetto, locked file

**la cartella** = (inform.) folder

**da far west** = dove lo Stato è assente e regna disordine

Come **faccio** a saperlo?

Come **fai** ad aprirlo?

Come **fa** a farlo volare?

Come **facciamo** a scaricarla?

Come **fate** a ricaricarlo?

Come **fanno** a caricare tutta la merce entro un'ora?

**caricare** *vt* to load: caricare un camion, to load a truck; caricare un fucile, to load a rifle; to charge: caricare la batteria, to charge the battery; caricare il nemico, to charge the enemy; to wind (up): caricare l'orologio, to wind the clock; [fig.] to load, overload, weigh down, burden: caricare uno di scatole, to load someone (down) with boxes; caricare gli alunni di compiti, to burden the pupils with homework; (informatica) to boot.

**scaricare** *vt* to unload: scaricare una nave, to unload a ship; scaricare il carbone, to unload coal; (far scendere le persone) to set down, let off: il pullman ci ha scaricato davanti all'albergo, the bus let us off in front of the hotel; (da navi) to disembark, land; (liquidi) to drain: scaricare un bacino, to drain a basin; (evacuare) to empty, evacuate: scaricare l'intestino, to evacuate the bowels; (armi: sparare) to fire, discharge; unload; (meccanismi) to allow to run down; (sfogare) to vent: scaricare la rabbia su qd., to vent one's anger on s.o.

**scaricarsi** *vr* to run down, go dead: il telefonino si è scaricato ieri ma ho deciso di non ricaricarlo più; la strada era buia e deserta e il cellulare si è scaricato!

**ricaricare** (ricàrico, ricàrichi) *vt* (cellulare) to recharge; (armi) to reload; (orologio) to rewind.

**crapula** *n.f.* (letter.) crapulence; (nel mangiare) gluttony; (nel bere) guzzling.

**crapulare** *vi* (letter.) to guzzle, to gorge (on); to eat and drink immoderately.

Vi ringrazio **per esserci venuti** a sentire ...

A nome di tutto il Club vi ringrazio **di esserci venuti** a trovare in maniera virtuale ...

Ti ringrazio per **essere stata** così gentile e ti prego di non sentirti in colpa per nessuna ragione

se non **fosse** così tardi | se non **fosse** così lontano | se non **fosse** così pesante

La Nuova Zelanda è proprio un paese piacevole, se non **fosse** così lontano da tutto.

Se non **fosse** così tardi, gli **chiederei** anche come fa a sapere che mi chiamo Andrea.

E' stato un pugno allo stomaco...quasi come **fosse** morto un amico.

Avevo quasi finito ed ero contento che **fosse** venerdì.

**bloccarsi** *vr* to get stuck: mi son bloccato | **bloccato** *agg* stuck: il cassetto era bloccato

effective *agg.* (efficacious) **efficace**: an effective treatment, una cura efficace; (operative) **valido**, efficace, operativo: the order is effective from midnight, l'ordine è valido dalla mezzanotte.

**freccia** (-ce) arrow, shaft: scagliare una freccia, to shoot an arrow; turning signal: mettere la freccia, to switch on the turning light | le frecce di Cupido, Cupid's arrows | freccia avvelenata, poisoned arrow | veloce come una freccia, swift as an arrow || l'arco e la freccia, the bow & arrow

**lamentare** *vt* to mourn

**lamentarsi** *vr* to complain

una **legge** = a law

un **fuorilegge** =

una **colonna** =

un **pilastr**o =

Come vuoi. Come vuole.

È appena andato il dottore.

Cambierà il tempo.

Non nevierà.

Non può muoversi.

Ti piacerebbe ballare?

È grave?

Mi segui?

Seguimi! Mi segua!

Chi è il tuo migliore amico?

prendere in giro

sotto voce

gioco **da** ragazzi

la **scap**ola

audace

distratto

le **chiacchiere**

l'olmo

As you wish. (fam./formal)

The doctor has just left.

The weather is going to change.

It's not going to snow.

He can't move.

Would you like to dance?

Is it serious?

Do you follow me? Will you follow me?

Follow me! (fam./formal)

Il mio migliore amico non è più Filippo.

to pull someone's leg, to tease

under one's breath / in a whisper

child's play

shoulder-blade

bold, daring, audacious

distracted, forgetful, absent-minded

chit-chat, small talk, gossip

the elm tree

l'ossigeno

dibattere

pallido

la pala

l'ostrica

l'ozono

l'orfanotrofo

il pappagallo

l'opera **lirica**

lo struzzo

## Un ripasso per mercoledì alle sei || il 13 – 27 settembre 2006

ci mancherete | il Palio | il punteggio | ricchione / finocchio | riempire | gli sbandieratori

atteggiamento sbagliato | rovinare

intero | interno | intorno (a)

abbassare | abbreviare | accomodare | affettare | allargare | allontanare | appesantire | avvicinare

**abbellire** (abbellisco, abbellisci) *vt* (rendere bello) to beautify, to make beautiful; to embellish.

**ammazzare** *vt* (uccidere) to kill: ti ammazzo, I'll kill you; (assassinare) to murder; (macellare) to slaughter, to butcher

**mazza** *noun* cudgel, bludgeon, club; (bastone di comando) mace, baton; (insegna del mazziere) baton; (nel golf) club; (nel baseball, cricket) bat; (nell'hockey) stick; MECCANICA - (pesante martello) maul, sledge hammer; (di legno) mallet; (bastone da passeggio) walking stick, cane.

**artiglio** claw; (di rapaci) talon / clutches: cadere negli artigli di qd., to fall into s.o.'s clutches

**zampa** (rif. ad animali che hanno artigli o unghie) paw: le zampe del cane, the dog's paws.

**tallone** *noun, m.* (anatomia) heel: tallone d'Achille, Achilles' heel; (nelle calze) heel

battere i talloni, to click one's heels || girare sui talloni, to turn on one's heel

**bastone** *noun, m.* stick; walking-stick, cane: mettere i bastoni fra le ruote (a qualcuno)

**bastoncino** *noun* small stick; (anatomia) rod: bastoncini di pesce, fish fingers, fish sticks

**borsa** *noun* stock market: affari di borsa, stock market business

agente di borsa, stockbroker | borsa delle azioni, stock exchange

borsa ferma, strong market | borsa fiacca, weak market | giocare in borsa, to play the stock market

fluttuazioni di borsa, market fluctuations | speculazione di borsa, market speculation

**fagiolo** *noun* UNIVERSITÀ (studente del secondo anno) second-year student, [am.] sophomore.

**pensarci** = to take care of (to see to) something

ci penso io

ci pensiamo noi

ci pensi tu

vi pensate voi

ci pensa lui (o lei)

ci pensano loro

**sopraffare** *vt* to overwhelm, overcome: sopraffare il nemico; [fig.] to overwhelm, overcome, to overpower, beat down: la stanchezza la ha sopraffatta, fatigue overwhelmed her; sopraffare qualcuno con le chiacchiere, to beat someone down by sheer talk | *p.p./adj.* **sopraffatto**

**sparare** (avere) *vt* to shoot: sparare un proiettile; to fire, discharge: sparare un fucile [fam.] (dire cose esagerate) to tell (in an exaggerated way), to talk: sparare balle, to talk big, to tell stories  
sparare a zero, to shoot point-blank [fig.], to be ruthless, to show no pity

**sparare a** qualcuno *vi* to shoot, fire (at); to shoot (someone) | **spararsi** to shoot oneself.

**spillo** *noun* pin: appuntare qualcosa con uno spillo, to fasten something with a pin.

cuscinetto per spilli, pincushion | spillo da balia, safety pin | tacchi a spillo, stiletto heels  
**spillone** *noun, m.* (per capelli) hairpin; (per cappelli) hat-pin.

-----  
**di solito** (usualmente)

**per fortuna** (fortunatamente)

**sul serio** (seriamente): nessuno lo prende sul serio | non lo prendere sul serio

-----  
Ieri sono andata al matrimonio di **un mio amico**  
(*Yesterday I went to the wedding of a friend of mine*).

-----  
**aiutante** *adj.* helping, assisting: cerco lavoro come aiutante pasticciere e offro massima serietà  
aiutante cuoco uscito da poco dalla scuola  
*noun, m./f.* assistant, helper: avete visto il piccolo aiutante di Babbo Natale?

**sofferente** *adj.* **suffering** (per,di/from): un uomo sofferente

**tagliante** *adj.* cutting; (affilato) sharp: una lama tagliente, a sharp blade; [fig.] (pungente) cutting, biting, sharp, pungent: lingua tagliente, sharp tongue; freddo tagliente, biting (o bitter) cold.

-----  
to be able (potere, permettersi) **come fai a** dire certe cose?, how can you say such things?.

-----  
Mi fa male il ginocchio.

Mi fa male l'orecchio.

Mi fanno male i ginocchi (o le ginocchia).

Mi fanno male gli orecchi (o le orecchie).

Ho rovinato la tovaglia.

L'inchiostro mi ha rovinato la camicia.

La grandine ha rovinato il raccolto.

Questa notizia mi ha rovinato la giornata.

Una speculazione sbagliata lo ha rovinato.

Il clima secco mi ha rovinato la pelle.

-----  
Ce l'hai fatta!

Mi pizzica **la** pelle.

Parto **alla fine** del mese.

**Che cosa** hai? (o Cos'hai?)

Vieni a prendermi, per favore.

Quanto costa un biglietto Roma-Firenze? Boh, **costerà** cinquanta euro.

-----  
Naturalmente nella vita ci sono un mucchio di cose più importanti del denaro. Ma costano un mucchio di soldi! *Groucho Marx*

Sono stati **i Fenici** ad inventare il denaro, ma perché così poco? -*Johann Nestroy*

**Può darsi** che il denaro rovini il carattere; ma certamente la sua **mancanza** non lo **migliora**.

È meglio rischiare di salvare una persona **colpevole** piuttosto che condannare un'innocente.

Ogni uomo è **colpevole** di tutto il bene che non ha fatto. -*Voltaire*

Ogni criminale è **il boia** di se stesso. -*Seneca*

Da **colpa** nasce colpa. -*Proverbio popolare*

## Un ripasso per mercoledì alle sei || il 2 – 16 agosto 2006

andare a trovare *qd.* | **ci** siamo visti | una femmina / un maschio | **per forza** | **sta per** + inf.

Una scena in campagna (or How Italians Tell Time):

Mi scusi buon uomo...**mi sa dire** l'ora per favore?

Le cinque e trentacinque.

È sicuro?

Trentasei (*e poi brontola*)

Grazie.

Prego. (*l'uomo sulla moto se ne va e poi poco dopo torna*)

Ha mangiato **il ciughino\***, eh?

(*l'altro uomo brontola qualcosa di nuovo*)

Senta, mi sa dire che ora sono adesso?

N'altra volta? Le sette e un quarto.

Uo! Ma sono le sette e un quarto **spaccato!** Incredibile! Ma lei **come fa a** leggere l'ora nelle palle del ciughino?

Ma io li alzo...c'è il campanile....vedi...le sette e un quarto.

\* **ciuco** *noun* (region.)(asino) [fam.] donkey, ass, jackass (anche fig.) | **ciuchino** | **ciughino**

**attrezzo** = tool, implement | **gli attrezzi** da giardino, garden tools

**trapano** = drill | trapano da dentista, dentist's drill, dental drill | trapano a mano, hand drill

**capriolo** *noun* roe (deer), roebuck: saltare come un capriolo, to leap like a fawn

**cervo** *noun* (f.-a) deer; (maschio) stag, hart; (femmina) doe, hind; (carne) venison.

**cialda** *noun* (gastr.) wafer; (di medicinale) wafer

**prendere qualcosa/qualcuno bene** = to handle something/someone well: L'ha preso bene.

**prendere qualcosa/qualcuno male** = to take (o handle) something/someone badly

**proteggere** (proteggero, proteggi; **protetto**) *vt* to protect, take care of: la gallina protegge i suoi pulcini, the hen takes care of her chicks; che Dio vi protegga, may God protect you.

E **tutto di un tratto** hanno ricominciato con la stessa discussione di prima.

Ho notato che la temperatura **tutto di un tratto** si è alzato fino ai 98°.

Non può **tutto di un tratto** essere diventato un Rockstar.

**Tutto di un tratto** ci sono tutte queste macchine fermate in mezza la strada.

**valere la pena** = to be worth (it), to be worth the trouble, to be worth-while: non vale la pena **di** leggere quest'articolo, it's not worth the trouble to read this article | non **ne** vale la pena

il quartiere / il vicinato / la vicinanza → SINONIMI: borgata, rione, sobborgo, zona

**quartiere** *s.m.* (di una città) quarter; neighborhood, area: Quartiere Latino, Latin Quarter (in Paris); viviamo in un bel quartiere, we live in a nice neighborhood (o in a good area); un vecchio quartiere di Milano, an old part of Milan; quartiere residenziale, residential area; quartieri alti, (fig.) exclusive neighborhoods; quartieri bassi, (fig.) slums

**vicinato** *s.m.* neighborhood: tutti lo sanno in questo vicinato, everybody knows it in this neighborhood; le donne del vicinato, the women in the neighborhood; 2 (vicini) neighbors: tutto

il vicinato mi ha aiutato, all my neighbors helped me; le famiglie del vicinato, the neighboring families; la gente del vicinato, the neighbors, the neighborhood  
**vicinanza** s.f. (di spazio) nearness, closeness, proximity: preferisco questa casa per la vicinanza al centro, I prefer this house because of its closeness to downtown; (di tempo) nearness, closeness; (vicini di casa) neighborhood // *plural* (adiacenze) neighborhood, vicinity: ci sono due teatri nelle vicinanze, there are two theaters in this neighborhood (o in the vicinity); abita nelle vicinanze della stazione, he lives in the vicinity of (or near) the station; (dintorni) outskirts: nelle vicinanze di Roma, on the outskirts of Rome | in vicinanza di, near: in vicinanza del fiume, near the river | siamo in vicinanza della chiesa, we are near the church | in vicinanza di una città

**L'**ho mangiata. (la pizza, una fetta)  
**Li** ho mangiati (biscotti, ziti, rigatoni, spaghetti)  
**Le** ho mangiate (linguine, fettucine, farfalle)  
**Li** ho già lavati tutti. (i bicchieri, i piatti)  
**Li** abbiamo spesi tutti. (i soldi)  
**L'**ha scritta un mio amico. (la lettera, la poesia)  
Non **l'**hai mandata a me. (la cartolina)  
Prima che **li** ho dipinti, la camera era noiosa! (i pesci)  
La notizia **l'**ha scambussolata.  
Povera Gioia... gli uomini nudi **l'**hanno imbarazzata.

**pagare** = to pay (for): ho pagato i libri (I paid **for** the books) = **li** ho pagati  
ho pagato la donna delle pulizie (I've paid the cleaning lady) = **l'**ho pagata  
The Italian verb makes no distinction i.e., "to pay for something" - "to pay somebody".

An **indirect object** is the person, group, or thing "**to**" or "**for**" the action is given.

**La** metto nel portabagagli. *I'll put **it** in the trunk.*

**Gliela** metto nel portabagagli. *I'll put it in the trunk for him (or for her).*

The second sentence corresponds to: "A lui (o a lei) la metto nel portabagagli."

So the meaning is something like this: "*I'll put it in the trunk **for him** (or **for her**)*"

"Gli" is also used for "a loro", so the sentence could mean "*I'll put it in the trunk **for them***".

=====  
Gli ospiti mi **fanno fare** troppo lavoro.

Ho già pagato **l'affitto** per questo mese.

L'uomo che ha ispirato milioni di persone **a** cambiare **le** loro vite.

Il loro sacrificio ha ispirato milioni di persone **a** vivere una vita diversa.

Mi mandi il sitoweb? **Voglio** mostrarlo **al** mio capo.

Non dire **sciocchezze**.

**Non vedo l'ora di** vedervi!

**Mi hai** rovinato **la** vita!

**Mi fa** male **la** schiena → *my back hurts*

**Mi pizzica il** naso → *my nose is itching.*

Il viaggio **mi ha** scambussolato lo stomaco → *the trip has upset my stomach*

**Le** hanno rubato **la** borsa → *they stole her purse*

**Ha la** casa piena di roba → *his house is full of stuff*

Ho messo via tutta **la** roba d'inverno → *I have put all my winter clothes (o things) away.*



## Un ripasso per mercoledì alle sei – il 26 luglio 2006

Ci sono i mojitos **a metà prezzo** alla Samba Camera **a qualsiasi ora**.

C'è una festa **in** piazza ogni venerdì sera **fino a** Labor Day all'**Acquario** in centro.

C'è un concerto all'**anfiteatro** di Red Rocks **il** diciotto settembre ma i biglietti sono **esauriti**.

Ho **un buono** qui per il ristorante Piccola India - un secondo piatto è a metà prezzo.

Venite **a** vedere Tony Robbins all'auditorio dell'Università di Denver **dal** 11 **fino al** 14 sett.

Ci sono molte **mucche** dappertutto a Denver. Credo che ci **sia** una sulla **diciassettesima** strada.

**beneficenza** *noun* charity, beneficence: fare molta beneficenza, to do a lot of charity work.

- di beneficenza, benefit-, charitable, charity-
- spettacolo di beneficenza, charity performance, benefit performance
- opere di beneficenza, charitable works, charitable activities
- beneficenza pubblica, public charity

**buono** *noun, m.* coupon, voucher, note: buono per dieci euro, voucher for ten euro; un buono per un paio di calze, a coupon for a pair of stockings.

**esaurito** when referring to people means **exhausted, worn-out** but it can also refer to objects: articolo esaurito, **sold out** item; i biglietti **sono** esauriti, the tickets are sold-out (and it can be referred to any kind of source, like a gas pump, a bancomat, cell phone credit, hotel e così via).

**guinzaglio** *noun* leash, lead: mettere il guinzaglio al cane, to put the dog on a leash.

- tenere il cane al guinzaglio, to keep the dog on a leash
- tenere al guinzaglio qualcuno, to keep a tight rein on someone

**in diretta** = live: trasmissione in diretta, live broadcast

- Il concerto è stato registrato in diretta.
- Una raccolta di melodie natalizie - registrato in diretta il 29 settembre.
- Registrato in diretta al Nadir studio di Genova.
- Non sapevo che fosse registrato in diretta.
- In questa pagina potete ascoltare il "sound" dei The Spell, cliccando su una delle demo che abbiamo registrato in diretta nella nostra sala prove | abbiamo registrato in diretta via internet

**in vendita** = for sale: questa casa è in vendita da aprile scorso

**scombussolare** (scombussolo) *vt* (mettere in disordine) to throw into disorder, turn upside-down; (sconvolgere) to upset, disturb, derange: la notizia l'ha scombussolata, the news has upset her; (causare malessere) to upset, turn topsy-turvy: il viaggio mi ha scombussolato lo stomaco, the trip has upset my stomach; [fig.] (mandare all'aria) to upset, mess up: scombussolare i piani di qualcuno, to upset someone's plans; [fig.] (frastornare) to muddle: scombussolare le idee a qualcuno, to muddle someone (o someone's ideas) | **scombussolato** *adj* (stordito) confused, stunned: sono completamente scombussolata per quello che mi hai detto, I'm completely stunned by what you said; (disordinato) confused, untidy, in disorder.

**me** stesso/a | **te** stesso/a | **se** stesso/a | **noi** stessi/e | **voi** stessi/e | **loro** stessi/e

## Un ripasso per mercoledì alle sei – il 12 e 19 luglio 2006

una canzone *jazzistica*, pratica *medica* (medical practice); ottocento euro *mensili*, gli affreschi *michelangioleschi*; la coppa *mondiale* (del mondo); auguri *natalizi* (di Natale); una vita *notturna*; la costa *occidentale*; crisi *isterica*, crisi *finanziaria*, crisi *mediorientale*, crisi *petrolifera*

**gli** ha detto / **gli** ho dato / **gli** ha chiesto / **gli** ha domandato / **gli** ho promesso / **gli** ho permesso parecchio tempo / parecchia gente / parecchi anni / parecchie settimane sono passate

to have a chip on one's shoulder = aver voglia di litigare  
a chip off the old block = figlio dello stesso stampo del padre

**l'agente immobiliare** = real estate agent

**alimenti** *noun sempre al plurale* alimony: pagare gli alimenti, to pay alimony:

**Figli, se il papà non può li mantengano i nonni** ROMA - Tocca ai nonni mantenere i figli dei figli se il papà non ha i soldi per farlo. "Dopo un divorzio se il genitore chiamato a pagare gli alimenti ai bambini non è in grado di farlo, il compito tocca ai parenti prossimi".

**blindato** *adj.* armored, armor-plated; sheathed: carro blindato, tank | auto blindata, armoured car

**cespuglio** *noun* bush, shrub: un cespuglio di ginestre, a broom bush; cespuglio ornamentale, ornamental shrub; [fig.] (ciuffo di peli) tuft: un cespuglio di capelli neri, a tuft of black hair.

**elicottero** *noun* helicopter: elicottero da combattimento, combat helicopter

giocare **d'azzardo** = to gamble

giocatore d'azzardo = gambler

giocatore d'azzardo **compulsivo** (o problematico)

gioco d'azzardo = game of chance

**incinta** *adj.* pregnant, expecting: è incinta di tre mesi, she is three months pregnant;

mettere incinta qualcuno, to get someone pregnant | rimanere incinta, to get pregnant.

**legame** *noun, m.* (vincolo) tie, ties, bond, bonds: il legame del matrimonio, the bonds of matrimony; legami di parentela, family ties; (rapporto amoroso) liaison; link, connection: non c'è nessun legame tra questi due fatti, there is no connection between these two events.

il legame dell'amicizia, the bonds of friendship | legame chimico, chemical bond; doppio legame, double bond; legame molecolare, molecular bond

**obbedire** vi to obey (a qd./someone): obbedire **ai** genitori, to obey one's parents; to comply (with): obbedire **alle** leggi, to comply with the laws | esigo di essere obbedito, I will be obeyed  
le gambe non mi obbediscono più, my legs won't do what I want any more

**pazzia** *noun* madness, insanity, lunacy: questa è un'altra delle sue pazzie, this is another of his fool plans | dire pazzie, to talk rubbish, to talk nonsense | pazzia furiosa, raving madness  
sarebbe una pazzia, it would be sheer folly, it would be madness

**provvedere** (conjugates like vedere) *vi* to provide (a/for), to see (to): il padre deve provvedere ai figli, the father must provide for his children; (prendere un provvedimento) to take steps, to act: dobbiamo provvedere subito, altrimenti ci saranno dei guai, we must act immediately, otherwise there will be trouble; (badare, occuparsi) to look after, to take care of: provvedere alla pulizia della casa, to see to the house cleaning | *vt* to furnish, provide, supply | *vr* to supply oneself, stock up, take (o get) in supplies: provvedersi di legno per l'inverno, stock up on wood for the winter.

**rendez-vous** *noun, m. dal francese* rendezvous

**rovinare** (aus. essere) *vt* to ruin, spoil: la grandine ha rovinato il raccolto, hail ruined the harvest; [fig.] to spoil, wreck: questa notizia mi ha rovinato la giornata, this news spoiled my whole day; rovinare la reputazione di qd., to ruin s.o.'s reputation; il clima umido mi ha rovinato la salute, the damp climate has ruined my health; (causare la rovina) to (be the) ruin: una speculazione sbagliata lo ha rovinato, he was ruined by an unsuccessful speculation\*.

**rovinarsi** *vr* to be ruined, to ruin oneself: si è rovinato col gioco, he ruined himself by gambling.

**Scommetto** che non **ce la farai**, I bet you won't be able to do it

È **difficile trovare** il coniglio nelle montagne di Pakistan.

**Purtroppo**, non l'hanno messo **in galera** ancora.

Lei **guardava** lui mentre lui **leggeva** la cartolina.

\*È **stato** rovinato da una speculazione sbagliata.

La **spiegherò** subito.

E poi nove mesi **dopo**...

Me l'hanno fatto **di brutto**.

**Dammela!**

**relazione** *noun, f. (legame)* connection, relationship; tie:

- avere relazione con qualcosa, to be connected with something.
- avere una relazione con qualcuno, to have a relationship with someone
- essere in buone relazioni con qualcuno, to be on good terms with someone
- relazione d'affari, business connection (o relations) | relazioni d'amicizia, friendly relations
- relazione amorosa, love affair: ha una relazione con un'altra donna, he's having an affair with another woman
- relazione fra causa ed effetto, relation (o connection) between cause and effect
- non vedo nessuna relazione fra queste due idee, I cannot see any connection between these...
- relazioni pubbliche, public relations | relazioni sindacali, labor relations
- relazioni diplomatiche cordiali/tese, cordial/strained diplomatic relations;

**rapporto** *noun, m. (legame)* connection, relation, relationship, association; (relazione) relations, terms: (sessuale) intercourse, sex: avere rapporti (sessuali), to have (sexual) intercourse (o sex).

- avere rapporti con qualcuno, to have relations with someone: ho avuto solo rapporti d'affari con lui, I have had only business relations with him
- essere in buoni rapporti con qualcuno, to be on good terms with someone
- rapporti d'affari, business relations (o dealings) | rapporti di amicizia, friendly relations
- rapporto amoroso, love affair | rapporti sessuali, sexual relations
- rapporto di causalità, relation of cause and effect | rapporti sociali, social relations
- non c'è nessun rapporto fra le due cose, there's no connection between these two things.
- rapporto fra padre e figlio, father-son relationship

## Un ripasso per mercoledì alle sei – il 28 giugno e 5 luglio 2006

un atteggiamento | il contrario o l'opposto | contro | il/la nipote | una poliziotta | un rettangolo

**brontolare** (*brontolo*; aus. avere) *vi* to grumble, mutter; (rif. al tuono) to rumble; (all'intestino) to rumble, growl / *vt* to mutter, mumble: brontolare una scusa; brontolare una minaccia.

**oltre** *prep* (al di là di: stato) beyond, on the other side of, over, across: oltre le Alpi, beyond the Alps; (moto) beyond, over, to the other side of, across; (più di) more than, over, above: ha un debito di oltre centomila euro, he has a debt of over a hundred thousand euro.

*adv* farther, further; (rif. a luogo) past, beyond, farther on: passare oltre, to go past; andare oltre, to go beyond; (più a lungo) longer, more; (in frasi negative) any more, no longer, any longer: non posso attendere oltre, I cannot wait any longer, I can wait no longer.

**e oltre**, or more, or longer: è durato un'ora e oltre, it lasted an hour or more

**oltre a**: in addition to, besides, as well as: oltre a essere ignorante è anche sciocca, besides being rude she is also stupid, as well as being rude she is also stupid; except, apart from: oltre a pochi intimi non c'era nessuno, no one was present except a few close friends, no one was present apart from a few close friends | oltre a ciò, as well as this, besides this, furthermore, moreover  
oltre ogni credere, past belief, beyond belief

oltre ogni dire, unspeakably, inexpressibly, beyond all description

**ritornello** *noun* refrain (MUSICA, METRICA E LETTERATURA)

**sciocchezza** *noun* silliness, foolishness; foolish action, silly thing (to do): finiranno col fargli commettere qualche sciocchezza, they'll end up by making him do some silly thing; silly (o foolish) talk, nonsense, rubbish: dire sciocchezze, to talk nonsense; [fig.] (cosa di poco valore) trifle, mere nothing: è una sciocchezza ma spero vorrai gradirla ugualmente, it's a trifle but I hope you'll like it anyway; (prezzo basso) trifle, song: acquistare qualcosa per una sciocchezza, to buy something for a song; fare una sciocchezza, to do something silly, to act foolishly

d'estate → **estivo**: un vestito estivo

d'autunno → **autunnale**: un giorno autunnale

d'inverno → **invernale**: un cappotto invernale

di primavera → **primaverile**: inaspettata nevicata primaverile!

dell'aeroporto → **aeroportuale**: biglietteria *aeroportuale*; le tasse *aeroportuali*

dell'agricoltura → **agricolo**: vocazione *agricola*; cooperativa *agricola*, farmers' co-operative

dell'ambiente → **ambientale**: la protezione *ambientale* (o dell'ambiente)

dell'azienda → **aziendale**: la mensa *aziendale*; pubblicità *aziendale*, corporate advertising

della banca → **bancario**: un assegno *bancario*; il sistema *bancario*

di Bergamo → **bergamasco**: un piatto *bergamasco*; a typical plate of (from) Bergamo

della dogana → **doganale**: la polizia doganale

d'Ercole → **erculeo**: forza *erculea*, Herculean strength

di ferro → **ferreo**: una corona *ferrea*; una croce *ferrea*

di fiori → **floreale**: decorazione *floreale*, floral decoration; con motivi *floreali*

di infermieri → il personale *infermieristico*; assistenza *infermieristica*, nursing assistance

della madre → **materno**: latte *materno*, mother's milk

**meridionale** *noun, m./f.* southerner, meridional; (italiano meridionale) Southern Italian.  
*adj* southern, south-, southerly, meridional: venti meridionali, south winds; slavo meridionale.  
**meridionale** *agg* SINONIMI del mezzogiorno, del sud, sud / [pop] terrone  
CONTRARI settentrionale / boreale, del nord, settentrionale

**settentrionale** *noun, m./f.* northerner; (italiano settentrionale) North Italian, Northern Italian.  
*adj* northern, north, [lett.] septentrional: paesi settentrionali, northern countries; Italia settentrionale, North(ern) Italy; vento settentrionale, north (o northerly) wind; (dell'Italia del nord) North Italian, of (or from) North Italy  
**settentrionale** *agg* SINONIMI artico, boreale, del nord, nord, nordico  
CONTRARI meridionale / antartico, australe, del sud, meridionale, sud

**terrone** *noun, m.* (f. -a) [region., spreg.] Southern Italian / Soprannome dato, con tono scherzoso o spregiativo, agli italiani del Meridione.

**polentone** *noun, m.* (f. -a) [scherz.] (abitante dell'Italia settentrionale) Northern Italian; [pop.] (persona lenta) sluggard, [fam.] slowpoke.

=====

Un paragrafo tradotto dal libro: "La Città Della Anima" da William Murray  
Nella Chiesa della Maddalena, sulla via **anonima** che **porta** direttamente al Pantheon, è la tomba di Teresa Benicelli, **che** è morta all'età di ventitrè anni in luglio, milleottocentoquarantatrè. Era bella, da una ricca famiglia nobile **che** hanno sognato che lei si sarà sposata **degnamente**. Invece si è innamorata di un **dragone** modesto chiamato Pio Pratesi dei reggimenti papali. La famiglia ha organizzato per avere Pratesi trasferito a Viterbo, dopo quale la ragazza era assolutamente disperata. Il suo dottore ha informato la famiglia che lei era **oltre ogni speranza**. In disperazione, Pratesi è stato chiamato al suo letto, dove la ha tenuto fra le braccia ma tutto che lei ha potuto dire era, "È troppo tardi". Tre giorni dopo è morta. Tutta la città era **in lutto**, e **una folla** enorme ha **assistito al** funerale. Pratesi è andato a casa e ha provato a uccidersi, ma ogni volta la pistola **faceva cilecca**. Ispirato da **quello che** lui ha considerato divino intervento, il cadetto di ventitrè anni è diventato **frate** e, due anni dopo, **come** Padre Pacifico ha celebrato la sua prima **mess**a sulla tomba della sua adorata Teresa.

**omonimo** *adj* having (o bearing) the same name: due località omonime, two places of (o with) the same name; (linguistica) homonymous. *noun, m.* homonym.

**degnamente** *adv* worthily; (convenientemente) properly.

**lutto** *noun* mourning; (perdita, morte) bereavement, loss: la guerra causa solo lutti e dolore, war brings nothing but bereavement and sorrow | lutto nazionale, national mourning  
essere in lutto per qualcuno, to be in mourning for someone.

portare (o prendere) il lutto, to wear mourning | vestito a lutto, (dressed) in mourning

**assistere a** *vi* to attend (something), to be present (at): assistere a una lezione, to attend a lesson; assistere alla messa, to attend Mass; (come testimone) to witness (s.th.) *vt* (aiutare) to assist, help

**far cilecca** (rif. ad arma da fuoco) to misfire

## **I Pronomi Relativi** (6/21/06)

(*that, who, whom, which, whose*)

<CHE> è il più usato (refers to soggetto o oggetto, persone o cose)

<CUI> sostituisce <che> quando è preceduto da una preposizione (a, di, da, con, per, ecc...)

Se è preceduto soltanto dall'articolo (**il, la, i**, ecc..) significa <whose>.

1. Come si chiama la ragazza che suona il piano?
2. Abbiamo comprato proprio il libro che cercavamo.
3. È un film **di cui** tutti parlano. [ parlare **di**... ]
4. Quella è la signora **a cui** devi parlare. [ parlare **a**... ]
5. La bambina che dorme è mia nipote.
6. Il paese che ora visitiamo era fondato dagli Etruschi.
7. Loro sono i ragazzi **con cui** andremo in vacanza. [ andare in vacanza **con**... ]
8. Ho un fratello e due sorelle, **con cui** vado molto d'accordo. [ andare d'accordo **con**... ]
9. Hai letto il giornale che avevi con te stamattina?
10. L'autore **il cui** libro leggiamo è conosciuto in tutta l'Italia.
11. Il mafioso, **la cui** fine è vicina, ora sta in galera.

**Quel(lo)** o **Ciò** combinato con **che** è anche un pronome relativo. Esempi:

**quello che • quel che • ciò che** = what (*or literally 'that which'*)

**tutto quello che • tutto quel che • tutto ciò che** = all (that) *or* anything/everything

Dimmi subito quello che pensi.

Puoi ordinare quello che vuoi.

Ciò che dici non è vero.

Credo in ciò che faccio.

È assolutamente vero quello che dicono.

Non capisco un **cavolo** di quello che dice!

Tutto quello che hai detto è vero.

Tutto quello che abbiamo visto era bellissimo!

Ecco ciò che hanno intenzione di fare.

È tutto quello che hai sempre voluto da un uomo.

Tutto quello che avreste sempre voluto sapere ma non avete mai osato chiedere.

Quello che mi mancava di più era la musica.

[di più = more than anything]

Mi sento colpevole per quello che è successo.

Quello che guadagno mi basta per vivere.

Sto ancora pensando **a** quello che ci ha detto Luigi.

Cosa pensate **di** quello che è successo ieri?

Sto pensando **a** tutto quello che devo ancora fare.

Ama, e fai quello che vuoi.

Quello che non sopporto è .....

La vita è come una **scatola** di cioccolatini, non sai mai quello che ti capita.

Mica *sarà* vero quello che ho letto? (*o* Non *sarà* mica vero ciò che ho appena letto.)

Al diavolo quello che dicono gli altri, dopotutto devo per prima cosa piacere a me stessa, no?

Io dico quello che voglio, hai capito?

Quello che prendi tu va bene anche per me, amore mio.

Quel che ha fatto nel passato non m'interessa.

Relative clauses are linked to the main clause by means of **relative pronouns**, which introduce a second part to the sentence and represent persons or things mentioned previously. **Che** is by far the most frequently used relative pronoun. The most common relative pronouns are:

**che** (who, which, that, whom), doesn't change in gender and number, refers to people as well as inanimate objects. It can be a subject pronoun as well as an object pronoun:

La donna **che** parla è mia zia.

Seduto sul marciapiede c'era un vecchio, **che** chiedeva l'elemosina.

**Cui**, never changes in gender or number, is used for people as well as things but it can only be used when preceded by a preposition:

Il ragazzo **a cui** sto scrivendo è francese.

Sto per acquistare la casa **in cui** abito. La casa **in cui** abito è in via Roma.

La casa **in cui** abito è vecchia, ma bella.

Non conosco il vicino **per cui** vuoi comprare un regalo.

When **cui** is preceded by the definite article; cui means *whose* or *of which*:

L'auto: **le cui** ruote sono a terra è mia. (The car whose tires are flat is mine.)

**Quello che, ciò che** are invariable . They are synonyms and refer to things or a whole concept.

<b>So bene</b>	<b>quello (o ciò)</b>	<b>che</b>	<b>faccio</b>
Ricordati di			ti dico
Ho comprato			mi avevi chiesto
Ho pensato molto a			mi hai detto
Ci preoccupiamo di			potrà succedere

1. È il contrario di **quel che** dici tu.
2. **Ciò che** è scritto nessuno può cambiare.
3. Spero che trovi **quel che** desideri.
4. In assenza di chi comanda gli altri fanno **quello che** vogliono.
5. Io capisco **quel che** dici.
6. **Quello che** conta è non fare due volte lo stesso errore.
7. Here's **what** I know:
8. **What** I what is:
9. **What** I do have is:
10. **What** I have done is:
11. I know exactly **what** I want.
12. **What** really matters is **what** you do with **what** you have.
13. **What** you're saying is utter nonsense.

14. Questo messaggio, **in cui** tu hai descritto la differenza fra qua e qui, è stato molto utile.
15. **Quello che** ho detto è la verità!
16. Benvenuti sul sito, **quello che** cerchi in internet è qui.
17. Scegliere la cartella **in cui** installare la copia di RealNetworks.
18. Musica, pace, amore, solidarietà tutte cose **a cui** forse nessuno crede più. (credere a...)
19. L'amore è una canzone e **il cui** ritornello è un bacio.
20. **Ciò che** dici è assurdo.
21. Provate a scrivere una lettera come **quello che** avete appena letto.
22. Quando raccontiamo **quello che** abbiamo mangiato a pranzo tu non ci crederai.
23. E che con **tutto quello che** abbiamo mangiato non si chiudeva più il giubbotto.
24. **Quel che** ti consiglio è di studiare la situazione.
25. Il tuo atteggiamento è **quello che** possiedi per cambiare le sorti del tempo.
26. Se non si sa **quello che** si fa meglio non toccare niente.
27. Le prove **su cui** si basa l'accusa sembrano inconsistenti.
28. Non conosco la ragazza **a cui** hai offerto un caffè. Chi è?
29. Voglio conoscere le ragazze **con cui** esci stasera.
30. "**Ciò che** sale dovrà anche scendere"
31. Sono parole **che** fanno pensare.
32. È l'opposto di **quello che** volevo.
33. **Quello che** fai è contro i tuoi interessi.
34. Dovresti vergognarti di **quello che** hai fatto!
35. **Ciò che** fate è un peccato.
36. Lasciagli fare **ciò che** vuole.
37. Lui sa **quello che** fa.
38. Sei sicuro di **ciò che** dici?
39. **Ciò che** vedo non mi piace.
40. Di solito ci spaventa **ciò che** non conosciamo.
41. Non potrai mai disfare **tutto ciò** che abbiamo fatto.
42. Ti consiglio di non ripetere **quello che** hai detto.
43. Non conosco il romanzo **di cui** parli.
44. Non ho ancora ricevuto l'email **che** mi hai spedito.
45. Non ho fatto nulla di **quello che** avevo programmata oggi.
46. Non giudicarti, sei **quello che** sei e non c'è niente di meglio al mondo.
47. Voglio fare con te **ciò che** la primavera fa con i ciliegi. –Neruda
48. Smettiamo di essere felici nel momento **in cui** desideriamo essere più felici. -Walter Landor
49. Io sono fatto così. **Quello che** ho sullo stomaco lo dico.



## Un ripasso per mercoledì alle sei – il 7 giugno 2006

annoiato / noioso | l'**iper**mercato | **ridicolo** / serio / **simile** | uno **sciopero** | sto bene con te  
12,600 Results for **sniffare**

**coppa** *noun* goblet; (rif. a gelato) ice-cream cup; (contenuto) goblet, gobletful: bere una coppa di champagne, to drink a glass of champagne; (trofeo) cup: vincere la coppa mondiale =

**credente** *noun, m./f.* believer | **non credente** *m./f.* non believer  
*agg* SINONIMI fedele, osservante, praticante, religioso | CONTR. agnostico, ateo, infedele

**crisi** *noun, f.* crisis; (econ.) crisis, slump, recession; (manifestazione violenta) attack, fit, outburst: andare in crisi, to have an outburst (of crying, of nerves).  
essere in crisi, to be in a state of crisis | superare la crisi, to get over (or overcome) a crisis  
crisi di nervi, fit of nerves, attack of nerves  
crisi isterica, hysterical outbreak: in caso di crisi isterica isolate il soggetto dalla folla.  
crisi di coscienza, conflict of conscience | la Grande crisi, the Great Depression  
crisi mediorientale, Middle East crisis | crisi petrolifera, oil crisis

**imbrogliare** o **ingannare** o **truffare** qualcuno =  
to take someone in, to be had, to swindle, to outwit, to dupe, to cheat someone

**imbroglio** *noun* (truffa) cheat, swindle, trick, fraud: la sua proposta nasconde un imbroglio, there is some trick behind his proposal; (**groviglio**) tangle, confusion, muddle: un imbroglio di fili, a tangle of wires; (faccenda imbrogliata) mess, involved (o complicated) situation, mix-up, fix: ci siamo cacciati in un bell'imbroglio, we have got into a nice mess

**inganno** *noun* deceit, deception; (imbroglio) swindle, cheat, fraud; (azione insidiosa) trick: un vile inganno, a dirty trick; (illusione) illusion: l'inganno dei sensi, sensory illusion  
gli amorosi inganni, the illusions of love | pieno d'inganni, deceitful

**truffa** *noun* swindle, cheat, fraud, [fam.] robbery: è una vera truffa, it's a real swindle..  
commettere una truffa, to commit fraud | **truffatore** *noun* (f. -trice) cheat, cheater, swindler.

**in discesa**, downhill: una strada in discesa

**in salita**: (che sale) uphill: sentiero in salita, uphill path; camminare in salita to walk uphill, to climb; (che aumenta) rising, going up: i prezzi sono in salita, the prices are rising

**in media**, on average: lavoro in media cinque ore al giorno | la media, the average

**officina** *noun* workshop, shop; workroom; garage: portare la macchina in officina, to take a car to the garage | officina meccanica, machine shop | capo officina, shop foreman

una **piastrella**, le piastrelle = a tile, tiles || un **pipistrello**, i pipistrelli = (animali) a bat, bats

Giacomo e Gigliola hanno salito la collina per prendere **un secchio** d'acqua.

**somigliare a** (avere) *vi* to resemble, to look like (someone), to be similar (to): questo ritratto non somiglia all'originale, this portrait does not resemble the original; (rif. a membri di una stessa famiglia) to take after (someone): somiglia al padre, he takes after his father.

**somigliarsi** [recipr.] to look alike, to be alike (o similar), to resemble each other: si somigliano come due gocce d'acqua, to be as alike as two peas in a pod.

**spezzare** *vt* to break: spezzare il pane; (staccare rompendo) to break (o snap) off: spezzare un ramo; (spaccare) to chop: spezzare la legna, to chop wood; (strappare, rompere con violenza) to break, to rend: spezzare una catena, to break a chain; [fig.] (dividere in due o più parti) to break (o split) up: spezzare il cuore a qualcuno, to break someone's heart

=====

**Fammi** aiutare. (fare più un command)

**Lasciami** aiutare. (more a request)

=====

### **Torta Americana**

Tanto tanto tempo fa

Ricordo come quella musica mi **facesse** sorridere

E sapevo che se **avessi avuto** la mia occasione

**Avrei fatto** ballare quella gente

E forse sarebbero stati felici per un po'

Ma febbraio **mi faceva venire** i brividi

Ogni volta che consegnavo i giornali

Lasciavo brutte notizie davanti alla porta

Non potevo andare avanti così.....

=====

Mi fai arrabbiare così tanto che **mi fa** star male, **mi fa** scrivere poesie,

ti voglio bene quando **mi fai** ridere, ti odio quando **mi fai** piangere.

=====

Oh baby cosa mi hai fatto! | mi fai sentire così bene dentro | ed io voglio solo essere

vicina a te | tu mi fai sentire viva | mi fai sentire | mi fai sentire

mi fai sentire come una donna naturale

=====

2001: ODISSEA **NELLO SPAZIO**

ASSASSINI NATI

BUGIARDO BUGIARDO (Edizione Speciale)

IL BUIO OLTRE **LA SIEPE** di Robert Mulligan con Gregory Peck

CHI PIU' SPENDE PIU' **GUADAGNA** di WALTER HILL con John Candy, Richard Pryor

CHI **TE L'HA FATTO FARE** di Peter Yates con BARBRA STREISAND

COME **FARSI LASCIARE IN 10 GIORNI**

IL FLUIDO CHE UCCIDE

GENTE COMUNE

**MAMMINA CARA**

POMODORI VERDI FRITTI alla fermata del treno

VIVI E **LASCIA VIVERE!!**

## Un ripasso per mercoledì alle sei – il 17 maggio 2006

FARE UNITO AD UN'ALTRO VERBO expresses the idea of having, making or letting *someone* do something or having something done or made:

**arrabbiare** = to anger *someone*

**far arrabbiare** = to make *someone* angry

**cadere** = to fall

**fare cadere** = to make *someone or something* fall: Con un colpo l'ha fatto cadere a terra.

**entrare** = to come/go/get in; to enter

**fare entrare** qualcuno o qualcosa = to let *someone* or something in: **fallo entrare!**

**fare** = to do; to make

**far fare** = to have/make/let *someone* do something: Fallo fare a lui, let him do it

**perdere** = to lose; to miss

**far perdere** = to make someone lose (or miss): Mi hai fatto perdere il treno!

**sciogliere** la lingua, to loosen the tongue

**far sciogliere** la lingua a qualcuno, to loosen *someone's* tongue

**sembrare** più grasso = to look fatter

**far sembrare** più grasso = to make *someone* look fatter

**sostituire** qualcosa = to substitute someone or something

**fare sostituire** qualcosa = to have *s.o. or something* substituted

=====

Nazioni/Nazionalità: <http://www.locuta.com/classroom.html#Nomi> look under Glossaries

=====

STORIELLA DA UN CALL CENTER

operatore: buon giorno, sono....posso aiutarla?

cliente: sì la prego sono **in panne** con la macchina e ho bisogno della **gru**.

op: da dove chiama?

cl: dal salotto di casa, però adesso **mi sto spostando** in cucina.

op: no, volevo dire da quale città.

cl: ah sì da Milano, sto a Milano

op: bene, mi dice come si chiama ?

cl: sono il sig. Fanelli

op: scusi, mi fa lo spelling?

cl: F come Firenze, A come **O**tranto...

op: A come **O**tranto??! forse A come Ancona?

cl: ah sì. mi sono sbagliato!

**gru** *noun, f.* crane: carro gru, towing crane; gru da carico, loading crane | gru a torre, tower crane

**Mi faccia** lo spelling.

**ammettere** [ammesso] *vt* to admit, allow in, let in: è stato ammesso alla presenza del presidente, he was admitted into the presence of the president; i bambini non sono ammessi, children not admitted; to admit, acknowledge: non ammette mai di aver sbagliato, he never admits that he has made a mistake; to assume: ammettiamo che lui abbia ragione, let us assume that he is right.

**angelo custode** = guardian angel

**arbitro** (rif. al calcio, al pugilato, al golf, alla lotta) referee; (rif. al tennis, al hockey, al polo, allo sci, al cricket) umpire; arbitrator: fare da arbitro in una lite, to act as arbitrator in a dispute.

**bontà** *noun* (l'essere buono) goodness: bontà di cuore, goodness of heart; (cortesia) kindness, courtesy; (rif. a cose: qualità eccellente) excellence, goodness; (buon sapore) excellence  
Che bontà!, it's delicious

avere la bontà di fare qualcosa, to have the goodness (to be so good/kind as) to do something

La persecuzione verrà sconfitta e la forza della bontà saprà annullare tanto odio e tanto egoismo.

La solidarietà sfida le istituzioni con la forza della bontà e della partecipazione ...

Sentivo che la forza della bontà stava superando quella del male ...

=====

### *Un canarino a scuola*

Oggi Sofia ha portato a scuola il suo canarino per mostrarlo ai compagni di scuola durante la lezione di scienza. È arrivata a scuola con una gabbia di metallo con dentro il suo canarino. Dopo la lezione la maestra mette il canarino sul tavolo in fondo all'aula. È una bella giornata e tutti escono in giardino per la ricreazione. Davide e Marco rientrano in classe a prendere il pallone. La gabbia è sul tavolo. Davide e Marco si avvicinano e il canarino si spaventa. Aprono la gabbia e cercano di prendere il canarino. Il canarino è nelle loro mani ma vuole scappare. Il canarino scappa e vola via. Entra la maestra e dice: ... Davide dice: ... Entra Sofia e dice: ... Marco dice:

### *Il mostro della foresta*

Un bambino e una bambina devono attraversare una foresta. Nella foresta vive un mostro terribile che però ha paura del suono del tamburo. I bambini portano con sé un tamburello nello zaino. Ad un certo punto sentono un terribile rumore: è il mostro! Dov'è il tamburello? Non lo trovano. Il mostro si avvicina. La bambina dice: ... Il bambino dice: .... Il mostro dice: .... Lo scoiattolo sull'albero dice: ....

### *Il primo giorno nella nuova scuola*

Anna è appena arrivata in città. Per lei è il primo giorno nella sua nuova scuola. La mamma accompagna Anna in classe e poi la saluta e va via. Anna non conosce ancora nessuno e si guarda intorno un po' spaventata: quanti bambini ci sono! E tra di loro si conoscono già tutti! Anna rimane seduta al suo banco e non sa bene cosa fare. Ma la maestra e alcuni bambini si avvicinano e le sorridono. Il primo bambino dice: .... Anna dice: .... La seconda bambina dice: ... La maestra dice: ...

=====

Sedetevi e spiegatemi i vostri \_\_\_\_\_.

**Niente** macchine di domenica a Milano. Il Non c'era **nessuna** grotta.

Quel monello lascia sempre **qualche** segno dove passa.

*That little rascal always leaves marks wherever he goes.*

Se tace è segno che non ha nulla **da** obiettare.

*If he says nothing it's a sign that he has no objection.*

Jess Gerardi, **statunitense**, ospite del nostro comune per un giorno  
"Sono venuto a cercare le mie radici"

Nel mese di settembre il nostro comune ha ospitato per un giorno Jess Gerardi, 67 anni, un americano venuto a Grimaldi per cercare le sue origini. Il signor Gerardi, che è nato a Trinidad e vive a Denver, in Colorado, ha affrontato questo lungo viaggio per completare l'albero genealogico della sua famiglia. I suoi nonni materni, Giovanni Guadagnuolo e Assunta Ruffolo, infatti, erano grimaldesi e, come tanta altra gente di quel tempo, hanno lasciato la loro terra, ancora giovani, per emigrare in America.

Il sindaco Giuseppe Albo lo ha accolto con affetto e gli ha dato il benvenuto, insieme ad un gruppo di **alunni**, accompagnati dagli insegnanti e dalla **preside**, professoressa Raffaella Albo. Alla cerimonia hanno preso parte anche alcuni suoi parenti, **fra cui** don Sergio Saccomanno. Il primo cittadino ha pronunciato parole di stima nei confronti del gradito ospite, al quale ha parlato di Grimaldi descrivendone i luoghi più caratteristici, gli stessi che il signor Gerardi ha avuto modo di visitare **nell'arco della giornata**. Gli ha consegnato due regali, a nome di tutta la comunità: una raccolta di poesie, intitolata a Matteo Saccomanno, ed una penna, e lo ha salutato dicendogli: "Speriamo di rivederci presto".

Il signor Gerardi, che conosce poco l'italiano, ha porto i saluti ai **presenti** e li ha ringraziati per la calorosa accoglienza riservatagli. Ha parlato un po' di se stesso, ha spiegato che di professione fa il direttore d'orchestra, che dirige una banda musicale composta da centoottanta musicisti ed insegna musica da trentadue anni. "È un vero piacere essere qui", ha detto, ed ha aggiunto: "Sono venuto perché in questo paese sono cresciuti i miei nonni e spero di vedere dove hanno vissuto". Ad uno studente che gli ha chiesto come è nato il suo attaccamento per Grimaldi, ha risposto: "Sono voluto venire qui per trovare le radici della mia famiglia, per completare gli spazi che mancano nell'albero genealogico. Fra tre settimane ritornerò in Colorado dove ho ancora una zia che ha 82 anni e voglio rivederla". Ha poi specificato che sua zia, che si chiama Patrizia, da quasi settant'anni suona l'organo in chiesa.

È seguito il ringraziamento di Raffaella Albo. "È raro trovare delle persone che, anche se non sono nate e vissute qui, amano Grimaldi", ha dichiarato, ed ha proseguito affermando: "Questo ci **inorgoglisce** perché ci sono persone che vivono coi ricordi nel cuore". Ha poi ricordato della "zia Letizia Saccomanno", sorella della nonna di Jess, "una vecchietta - socievole, sempre sorridente. Stava sulla soglia della sua casa e, quando noi bambini passavamo, la salutavamo, e lei ci dava sempre qualcosa. Sono ricordi che conserviamo nel cuore e vogliamo bene alle persone che sono originarie del nostro paese. Oggi è un giorno speciale, grazie".

Prima di andare via, il signor Gerardi ha fotografato i presenti per portare un ricordo di questo piacevole incontro ai suoi parenti in America.

=====  
**nell'arco della giornata** = during the course of the day

**anxiety** *noun* ansia, ansietà, apprensione: to cause s.o. great anxiety, far stare qualcuno in grande ansia; preoccupazione: he has many anxieties, ha molte preoccupazioni; (eagerness) ansia: his anxiety to succeed, la sua ansia di riuscire; MEDICINA angoscia / PSICOLOGIA stato ansioso  
**angoscia** *noun* anguish, distress, anxiety, deep anxiety: vivere in angoscia

**ansietà** *noun* anxiety.

con ansietà, anxiously: attendere con ansietà una notizia, to be waiting anxiously for some news

**boia** *indecl. noun, m.* executioner, hangman; swine, rat, dirty dog | *adj.* damned, hellish, rotten: mondo boia, rotten world, damn!, dammit! | tempo boia, freakin' cold weather

**intitolare** *vt* to entitle, give a title to; (dedicare) to call, name (a/after): hanno intitolato la strada a Garibaldi, they named the street after Garibaldi // **intitolarsi** *vr* to be entitled; (avere per nome) to be called: il quadro s'intitola «La primavera», the painting is called "Spring".

**A tutti** piaccio.

È solo l'opinione di una persona ed è ovvio che non **a tutti può piacere** il mio lavoro e non **a tutti piaccio** io.

Entrando nei dettagli, possiedo un fascino particolare, ma non **a tutti piaccio**.

Forse **a tutti** piaccio più riccia, ma io, mi piaccio più liscia, perchè adesso ho i capelli lunghi, e se me li faccio ricci sembrano più corti, e io adoro i capelli lunghi, anche se dicono tutti io sto meglio con i capelli corti.

Non so se **gli piaccio**...tutti dicono di sì...ma io non ne sono sicura.

Al diavolo quello che dicono gli altri, dopotutto **devo** per prima cosa **piacere a me stessa**, no?

Devo dire che **mi piaccio**: sto bene dentro il mio sesso e dentro la mia testa. -Gianni Versace

Non mi interessa se **ti piaccio** o no. Tutti vogliono cambiarmi!

Sento la mancanza **di** qualcuno o qualcosa. || Sento **la tua** mancanza. ||

Sentite la mancanza di qualcosa? Cosa/Chi vi manca in questo momento?

Sento la mancanza del mio ragazzo!

Sento la mancanza di tutti voi, con i vostri **pregi** e i vostri difetti.

Sento la mancanza di Roma e della mia vita in Italia.

Io sento la mancanza di Lorenzo e lo voglio rivedere.

Sento la mancanza d'amore, la mancanza di amici ormai lontani.

Spesso sento la mancanza di qualcuno che mi voglia bene.

A volte sento la mancanza di me stesso.

A volte sento la mancanza di amici che siano in grado di comprendere i miei attacchi di "orsite"

Molti anziani che vivono da soli sentono la mancanza di amici e parenti.

Soffre per la mancanza di amici. È sono in cura dalla stessa psicanalista di Claudia.

**A me manca** la presenza di una persona alla quale voglio molto bene.

**A me invece oggi manca** Valeria, ho riletto le sue lettere e devo dire che era davvero dolcissima.

**Mi manca** un po' di tranquillità.

**Mi mancano** i miei mp3s.

Quanto spesso mi è capitato nell'ultimo anno, nello **scegliere** tra due dvd.

Anche **dormire** è una forma di critica, specialmente a teatro. -George Bernard Shaw

## Un ripasso per mercoledì alle sei – il 19 & 27 aprile 2006

il casco / egiziano / guadagnare / il maiale / preoccupazioni // neanche–nemmeno–neppure

**strambo** *adj* odd, strange, peculiar, eccentric: un tipo strambo, an eccentric fellow

**ossia** *conj* that is, i.e., namely, in other words; (per meglio dire) or rather; (cioè) that is (to say).

**ovattare** *vt* to pad, wad; [fig.] (rif. a suoni) to muffle | **ovattato** *adj* padded, wadded; [fig.] (rif. a suoni) muffled | **ovatta** *noun* cotton-ball: un batuffolo di ovatta, a ball (or wad) of cotton.

Come un buon vino, miglioriamo quando invecchiamo.

**Ossia**, quando invecchiamo, ci sentiamo meglio con tanto buon vino!

*Like a great wine, we get better as we get older.*

*Or is it, as we get older, we feel better with lots of great wine!*

Vogliamo scusarci se la vostra scelta non fosse **disponibile**.

*We apologize if occasionally your choice is not available.*

**È difficile** trovare qualcuno che vuole vivere coi miei gatti mentre io sono via.

**Nessun uomo** può criticare o condannare un altro uomo, perché di sicuro **nessun uomo** ne conosce veramente un altro. -*Sir Thomas Browne*

16,400 Results for **sono pieno**

9,040 Results for **sono piena**

85 Results for **sto pieno**

72 Results for **sto piena**

**Sono** pieno di **dubbi**. Sono pieno di **paure**. Sono pieno di **me stesso**.

Sono pieno di **amore**. Sono piena di **luce, pace e gioia**.

Sono piena di **angoscia**. Mi vergogno e sono piena di **dolore**.

Sono sempre indecisa, sono arrogante, sono piena di **pregiudizi**, sono una che giudica tutto ...

Sono piena di **rabbia, tristezza** anche, di **dolore** e mi sento impotente, come tante e tanti, di fronte alla situazione in Israele/Palestina.

Già sono piena di **sensi di colpa** per le caramelle che ho mangiato.

Mi sento una nuova persona e sono pieno d'**energia**! Ho avuto dei problemi di sonno per anni.

Sono piena di **sogni strambi** in cui David chiede di essere chiamato Ali, in cui la realtà pare distorta, in cui tutto è ovatta e io galleggio nel vapore acqueo, in cui tutto trova soluzione.

Sono piena **come un maiale**. Sto **pieno pieno**.

Cari amici, sono piena di **rabbia** e vi prego di aiutarmi ...

**Sto** pieno di **casini**. Sto pieno di **debiti**.

È ricominciata la scuola, già sto piena di **compiti** e cose da fare.

Sto piena di **allergia** e non respiro bene. Diavolo alla primavera con i fiori e tutto il resto.

Sto piena di **problemi** e di **pensieri** che mi camminano per la testa.

Ho mal di testa. Ho caldo. E sono colma di **lavoro da fare**.

Sono colma di **voglia di vedere cose nuove**.

Sono colma di **stupore** per un evento così incredibile che ha trasformato la mia esistenza.

Sono colma di **difetti e fragilità** e purtroppo sono troppo sensibile.

Ancora oggi, ripensandoci, sono colma di **meraviglia** e di **gratitudine**.

Anche ora che sono diventata vecchia, sono colma di **odio**.

La luce penetra in ogni mia fibra e sono colma di **energie rinnovate** ...